



11165360

Zmluva o úvere č. 799/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno:	Mesto Zlaté Moravce
Adresa sídla:	1. mája 940/2, Zlaté Moravce, 953 01
IČO:	00 308 676
(ďalej „Dlžník“)	

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	500.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2037
úrok z omeškania:	10 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK64 0900 0000 0050 4064 4591
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:	
výška:	500.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach



11165360

účet pre poskytnutie Splátkového
úveru: účet Dlžníka č. SK64 0900 0000 0050 4064 4591

Lehota na čerpanie: do 31.12.2022

Účel: financovanie kapitálových výdavkov Dlžníka

Úročenie:
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:
Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,15 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:
Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,15 % p.a.

Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiaca to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:
deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru: 31.12.2037
výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	500,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	150,- EUR, ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
 - 1.1. Dlžník predložil Banke:
 - a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať
 - b) právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;



11165360

- c) právoplatné rozhodnutie mestského zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 500.000,- EUR;
 - d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
 - e) informáciu primátora Dlžníka k zadlženosti nad 50 % s návrhom opatrení na jej zníženie, ktoré je povinný v zmysle § 17 ods.10 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, do 15 dní od zistenia tejto skutočnosti predložiť na schválenie mestskému zastupiteľstvu, spolu s písomným oznámením MFSR (doklad, že MFSR bolo písomne informované v zákonnej lehote 7 dní od predloženia informácie mestskému zastupiteľstvu), a
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku, a
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevylučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
 - 2.7. najneskôr do 90 dní po uplynutí Lehoty na čerpanie Splátkového úveru č. 1 predložiť Banke doklady preukazujúce účel použitých prostriedkov zo Splátkového úveru č. 1.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	<i>Banka</i>	<i>Dlžník</i>
korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a. s. Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Mesto Zlaté Moravce 1. mája 2 953 01 Zlaté Moravce
e-mailová adresa:	accountmanager_Banska_Bystrica@slsp.sk	sekretariat@zlatemoravce.eu iveta.szobiova@zlatemoravce.eu
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Mgr. Gabriela Nátherová te.l: + 421 48 4314 346 e-mail: natherova.gabriela@slsp.sk	meno: Ing. Iveta Szobiová tel: +421 37 6923 901 fax: +421 37 6421 420

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:



11165360

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlížníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlížníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlížníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlížník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlížníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlížník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlížník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlížník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

v 3. Bystrici, dňa 6.9.2022

Slovenská sporiteľňa, a. s.

.....
Branislav Slivka
senior relationship manager.....
Mgr. Gab
relať.....
Náth. ová
anagerv 21. Moravce, dňa 06. SEP 2022Dlížník
Mesto Zlaté Moravce.....
PaedDr. Dušan Husár
primátor mesta



11165360

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 799/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: Mesto Zlaté Moravce
Pohľadávka: 500.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2023	2 778,00
2.	28.02.2023	2 778,00
3.	31.03.2023	2 778,00
4.	30.04.2023	2 778,00
5.	31.05.2023	2 778,00
6.	30.06.2023	2 778,00
7.	31.07.2023	2 778,00
8.	31.08.2023	2 778,00
9.	30.09.2023	2 778,00
10.	31.10.2023	2 778,00
11.	30.11.2023	2 778,00
12.	31.12.2023	2 778,00
13.	31.01.2024	2 778,00
14.	29.02.2024	2 778,00
15.	31.03.2024	2 778,00
16.	30.04.2024	2 778,00
17.	31.05.2024	2 778,00
18.	30.06.2024	2 778,00
19.	31.07.2024	2 778,00
20.	31.08.2024	2 778,00
21.	30.09.2024	2 778,00
22.	31.10.2024	2 778,00
23.	30.11.2024	2 778,00
24.	31.12.2024	2 778,00
25.	31.01.2025	2 778,00
26.	28.02.2025	2 778,00
27.	31.03.2025	2 778,00
28.	30.04.2025	2 778,00
29.	31.05.2025	2 778,00
30.	30.06.2025	2 778,00
31.	31.07.2025	2 778,00
32.	31.08.2025	2 778,00
33.	30.09.2025	2 778,00
34.	31.10.2025	2 778,00
35.	30.11.2025	2 778,00
36.	31.12.2025	2 778,00
37.	31.01.2026	2 778,00
38.	28.02.2026	2 778,00
39.	31.03.2026	2 778,00
40.	30.04.2026	2 778,00



11165360

41.	31.05.2026	2 778,00
42.	30.06.2026	2 778,00
43.	31.07.2026	2 778,00
44.	31.08.2026	2 778,00
45.	30.09.2026	2 778,00
46.	31.10.2026	2 778,00
47.	30.11.2026	2 778,00
48.	31.12.2026	2 778,00
49.	31.01.2027	2 778,00
50.	28.02.2027	2 778,00
51.	31.03.2027	2 778,00
52.	30.04.2027	2 778,00
53.	31.05.2027	2 778,00
54.	30.06.2027	2 778,00
55.	31.07.2027	2 778,00
56.	31.08.2027	2 778,00
57.	30.09.2027	2 778,00
58.	31.10.2027	2 778,00
59.	30.11.2027	2 778,00
60.	31.12.2027	2 778,00
61.	31.01.2028	2 778,00
62.	29.02.2028	2 778,00
63.	31.03.2028	2 778,00
64.	30.04.2028	2 778,00
65.	31.05.2028	2 778,00
66.	30.06.2028	2 778,00
67.	31.07.2028	2 778,00
68.	31.08.2028	2 778,00
69.	30.09.2028	2 778,00
70.	31.10.2028	2 778,00
71.	30.11.2028	2 778,00
72.	31.12.2028	2 778,00
73.	31.01.2029	2 778,00
74.	28.02.2029	2 778,00
75.	31.03.2029	2 778,00
76.	30.04.2029	2 778,00
77.	31.05.2029	2 778,00
78.	30.06.2029	2 778,00
79.	31.07.2029	2 778,00
80.	31.08.2029	2 778,00
81.	30.09.2029	2 778,00
82.	31.10.2029	2 778,00
83.	30.11.2029	2 778,00
84.	31.12.2029	2 778,00
85.	31.01.2030	2 778,00
86.	28.02.2030	2 778,00
87.	31.03.2030	2 778,00
88.	30.04.2030	2 778,00



11165360

89.	31.05.2030	2 778,00
90.	30.06.2030	2 778,00
91.	31.07.2030	2 778,00
92.	31.08.2030	2 778,00
93.	30.09.2030	2 778,00
94.	31.10.2030	2 778,00
95.	30.11.2030	2 778,00
96.	31.12.2030	2 778,00
97.	31.01.2031	2 778,00
98.	28.02.2031	2 778,00
99.	31.03.2031	2 778,00
100.	30.04.2031	2 778,00
101.	31.05.2031	2 778,00
102.	30.06.2031	2 778,00
103.	31.07.2031	2 778,00
104.	31.08.2031	2 778,00
105.	30.09.2031	2 778,00
106.	31.10.2031	2 778,00
107.	30.11.2031	2 778,00
108.	31.12.2031	2 778,00
109.	31.01.2032	2 778,00
110.	29.02.2032	2 778,00
111.	31.03.2032	2 778,00
112.	30.04.2032	2 778,00
113.	31.05.2032	2 778,00
114.	30.06.2032	2 778,00
115.	31.07.2032	2 778,00
116.	31.08.2032	2 778,00
117.	30.09.2032	2 778,00
118.	31.10.2032	2 778,00
119.	30.11.2032	2 778,00
120.	31.12.2032	2 778,00
121.	31.01.2033	2 778,00
122.	28.02.2033	2 778,00
123.	31.03.2033	2 778,00
124.	30.04.2033	2 778,00
125.	31.05.2033	2 778,00
126.	30.06.2033	2 778,00
127.	31.07.2033	2 778,00
128.	31.08.2033	2 778,00
129.	30.09.2033	2 778,00
130.	31.10.2033	2 778,00
131.	30.11.2033	2 778,00
132.	31.12.2033	2 778,00
133.	31.01.2034	2 778,00
134.	28.02.2034	2 778,00
135.	31.03.2034	2 778,00
136.	30.04.2034	2 778,00



11165360

137.	31.05.2034	2 778,00
138.	30.06.2034	2 778,00
139.	31.07.2034	2 778,00
140.	31.08.2034	2 778,00
141.	30.09.2034	2 778,00
142.	31.10.2034	2 778,00
143.	30.11.2034	2 778,00
144.	31.12.2034	2 778,00
145.	31.01.2035	2 778,00
146.	28.02.2035	2 778,00
147.	31.03.2035	2 778,00
148.	30.04.2035	2 778,00
149.	31.05.2035	2 778,00
150.	30.06.2035	2 778,00
151.	31.07.2035	2 778,00
152.	31.08.2035	2 778,00
153.	30.09.2035	2 778,00
154.	31.10.2035	2 778,00
155.	30.11.2035	2 778,00
156.	31.12.2035	2 778,00
157.	31.01.2036	2 778,00
158.	29.02.2036	2 778,00
159.	31.03.2036	2 778,00
160.	30.04.2036	2 778,00
161.	31.05.2036	2 778,00
162.	30.06.2036	2 778,00
163.	31.07.2036	2 778,00
164.	31.08.2036	2 778,00
165.	30.09.2036	2 778,00
166.	31.10.2036	2 778,00
167.	30.11.2036	2 778,00
168.	31.12.2036	2 778,00
169.	31.01.2037	2 778,00
170.	28.02.2037	2 778,00
171.	31.03.2037	2 778,00
172.	30.04.2037	2 778,00
173.	31.05.2037	2 778,00
174.	30.06.2037	2 778,00
175.	31.07.2037	2 778,00
176.	31.08.2037	2 778,00
177.	30.09.2037	2 778,00
178.	31.10.2037	2 778,00
179.	30.11.2037	2 778,00
180.	31.12.2037	2 738,00
Spolu		500 000,00